

Tema curricular: La belleza y la estética

Introducción

Este texto trata de una obra de teatro para niños. El anuncio original fue publicado en marzo de 2011 en Nueva York, Estados Unidos.

¡TRAIGA A SUS NIÑOS A REPERTORIO ESPAÑOL! **MI BEBÉ ES UN HÉROE**

ESCRITA Y DIRIGIDA POR EDUARDO NAVAS
UNA PRODUCCIÓN DEL TEATRO RODANTE INFANTIL SCARAMOUCHES
PRESENTADA POR REPERTORIO ESPAÑOL
UN ESPECTÁCULO BILINGÜE (INGLÉS Y ESPAÑOL)

Línea

- 5 Teatro Scaramouches, una excepcional compañía venezolana de teatro infantil, presenta una original y divertida obra teatral con marionetas. El malvado y travieso Cuchiflín intenta llevarse al bebé del Príncipe Azulito y la Princesa Perlita. Con la ayuda de los niños el bebé impide que Cuchiflín se salga con la suya, convirtiendo al bebé y a los niños en héroes. Repleta de colorido, risas y diversión, la obra capta la atención de los niños de principio a fin.
- 10 sábado 5 de febrero – 12 p.m.
sábado 5 de marzo – 12 p.m.
sábado 2 de abril – 12 p.m.
sábado 7 de mayo – 12 p.m.
sábado 4 de junio – 12 p.m.
- 15 **RESERVACIONES**
INTERNET: WWW.REPERTORIO.ORG
TELÉFONO: 1.212.225.9999
EN PERSONA: 138 ESTE DE LA CALLE 27, MANHATTAN, NY 10016, ENTRE LAS AVENIDAS LEXINGTON Y TERCERA
- 20 DOMINGO – JUEVES, 10 A.M. – 7 P.M./VIERNES Y SÁBADO 10 A.M. – 9 P.M.
- PRECIOS**
Los boletos comienzan en \$25 ó \$30 dependiendo del espectáculo.
Asientos preferenciales disponibles.
- 25 **COMBO TICKET**
Dos boletos para tres funciones o uno para seis funciones distintas por sólo \$150.
Usted escoge las funciones.
- ESTACIONAMIENTO**
Parking en la Calle 29 entre las Avenidas Lexington y Tercera. \$10 por cuatro horas.
Valide el boleto en la boletería.
- 30 **DESCUENTOS**
Empleados de organizaciones contribuyentes reciben entre \$10 y \$20 de descuento del costo regular de la taquilla. Estudiantes y mayores de 65 años reciben \$5 o \$10 de descuento con identificación válida. Ninguna oferta puede ser combinada con otra.
- 35 **ACCESIBILIDAD**
Repertorio Español es accesible a sillas de ruedas y cuenta con un sistema de amplificación de audio para personas con dificultades de audición. Por favor indíquenos al momento de reservar si requiere de dichos servicios.
- No se aceptan cambios ni devoluciones. Reservaciones son válidas sólo para la fecha indicada en el boleto.*
- 40 *No se permite el acceso a niños menores de doce años, excepto en producciones para niños.*

© Michael Palma

1. ¿Cuál es el propósito del anuncio?
 - (A) Promover las obras de teatro para niños hispanoamericanos en todo el mundo
 - (B) Reclutar a niños hispanohablantes para actuar en obras en Nueva York
 - (C) Proporcionar información sobre la variedad de obras infantiles de Repertorio Español
 - (D) Promocionar una obra de teatro infantil que se presentará en Nueva York

Targeted Learning Objective:

- The student understands the purpose of a message and point of view of its author.

2. ¿A quién se dirige el anuncio?
 - (A) A los niños menores de doce años
 - (B) A padres hispanohablantes
 - (C) A todos los estudiantes en Nueva York
 - (D) A toda la población de Nueva York

Targeted Learning Objective:

- The student identifies the distinguishing features (e.g., type of resource, intended audience, purpose) of authentic written and print resources.

3. Según la información del anuncio, ¿qué se puede inferir sobre el grupo de Teatro Scaramouches?
 - (A) Que es un grupo de niños actores venezolanos
 - (B) Que es un grupo de productores hispanos residentes en Nueva York
 - (C) Que es un grupo de músicos venezolanos
 - (D) Que es un grupo hispano que recorre distintos sitios con sus obras

Targeted Learning Objective:

- The student demonstrates an understanding of features of target culture communities (e.g., geographic, historical, artistic, social and/or political).

4. ¿Qué se puede deducir sobre el desenlace de la obra?
- (A) El príncipe y la princesa se casan al final.
 - (B) Cuchiflín se convierte en héroe.
 - (C) El bebé es secuestrado.
 - (D) Los niños ayudan a derrotar al antagonista.

Targeted Learning Objective:

- The student demonstrates an understanding of features of target culture communities (e.g., geographic, historical, artistic, social and/or political).

5. Necesitas más información y dispones de la dirección de correo electrónico de Repertorio Español para enviar un mensaje. ¿Cuál de las siguientes preguntas sería más apropiada para formular?
- (A) Me gustaría reservar 30 boletos para el 5 de marzo para un grupo de estudiantes. ¿Sería posible?
 - (B) ¡Vivo frente al teatro! ¡Allí estaré sin falta! ¿Me esperas?
 - (C) ¿Puede usted tener la bondad de quitarme de la lista de correos del próximo año?
 - (D) ¿Qué tal? Oye, para el programa del 7 de mayo, mi mujer no oye bien, ¿cómo la puedes ayudar?

Targeted Learning Objective:

- The student engages in the written exchange of information, opinions, and ideas in a variety of time frames in formal situations.

Tema curricular: Las identidades personales y públicas

Introducción

Este texto trata de lo que una rosa piensa de sí misma. El cuento original fue publicado en España por la escritora Rosa María Roé. Las protagonistas son la rosa y una muchacha.

La rosa blanca

En un jardín de matorrales, entre hierbas y maleza, apareció como salida de la nada una rosa blanca. Era blanca como la nieve, sus pétalos parecían de terciopelo y el rocío de la mañana brillaba sobre sus hojas como cristales resplandecientes. Ella no podía verse, por eso no sabía lo bonita que era. Por ello pasó los pocos días que fue flor hasta que empezó a marchitarse sin saber

Línea 5 que a su alrededor todos estaban pendientes de ella y de su perfección: su perfume, la suavidad de sus pétalos, su armonía. No se daba cuenta de que todo el que la veía tenía elogios hacia ella. Las malas hierbas que la envolvían estaban fascinadas con su belleza y vivían hechizadas por su aroma y elegancia.

10 Un día de mucho sol y calor, una muchacha paseaba por el jardín pensando cuántas cosas bonitas nos regala la madre tierra, cuando de pronto vio una rosa blanca en una parte olvidada del jardín, que empezaba a marchitarse.

— Hace días que no llueve, pensó —si se queda aquí mañana ya estará mustia. La llevaré a casa y la pondré en aquel jarrón tan bonito que me regalaron.

15 Y así lo hizo. Con todo su amor puso la rosa marchita en agua, en un lindo jarrón de cristal de colores, y lo acercó a la ventana. —La dejaré aquí, pensó — porque así le llegará la luz del sol. Lo que la joven no sabía es que su reflejo en la ventana mostraba a la rosa un retrato de ella misma que jamás había llegado a conocer.

20 — ¿Esta soy yo? Pensó. Poco a poco sus hojas inclinadas hacia el suelo se fueron enderezando y miraban de nuevo hacia el sol y así, lentamente, fue recuperando su estilizada silueta. Cuando ya estuvo totalmente restablecida vio, mirándose al cristal, que era una hermosa flor, y pensó: ¡¡Vaya!! Hasta ahora no me he dado cuenta de quién era, ¿cómo he podido estar tan ciega?

La rosa descubrió que había pasado sus días sin apreciar su belleza. Sin mirarse bien a sí misma para saber quién era en realidad.

25 Si quieras saber quién eres de verdad, olvida lo que ves a tu alrededor y mira siempre en tu corazón.

“La rosa blanca” by Rosa María Roé. Used by permission of CEDRO and the author.

6. ¿Cuál de los siguientes es un buen resumen de la vida de la rosa tal como se describe en el cuento?
- (A) Al mirarse en la ventana por primera vez entendió su valor.
 - (B) Cuando la niña la recogió comprendió cuánto valía.
 - (C) Cuando las flores la miraron descubrió su belleza.
 - (D) Al ver a otras flores descubrió su belleza interior.

Targeted Learning Objective:

- The student demonstrates comprehension of content from written and print resources.

7. ¿A qué se refiere “marchitarse” (línea 4) en el texto?
- (A) Al proceso de decadencia de la rosa
 - (B) Al sentimiento de la niña hacia la flor
 - (C) A la actitud de las otras flores hacia la rosa
 - (D) Al proceso de la flor de ser trasladada del jardín a la casa

Targeted Learning Objective:

- The student demonstrates understanding of a variety of vocabulary, including idiomatic and culturally authentic expressions.

8. Según el texto, ¿dónde ve la muchacha la rosa por primera vez?
- (A) En un jarrón de cristal
 - (B) En el interior de un bosque
 - (C) En un jardín descuidado
 - (D) En una maceta olvidada

Targeted Learning Objective:

- The student demonstrates comprehension of content from written and print resources.

9. ¿Qué transición de la rosa se enfatiza en “Un día ... estará mustia” (líneas 9-12)?
- (A) El nacimiento
 - (B) El envejecimiento
 - (C) La floración
 - (D) La desaparición

Targeted Learning Objective:

- The student demonstrates comprehension of content from written and print resources.

10. ¿Cómo es la actitud de la niña hacia la rosa?
- (A) Caprichosa
 - (B) Temerosa
 - (C) Juguetona
 - (D) Cariñosa

Targeted Learning Objective:

- The student demonstrates critical reading of written and print resources in the target cultural content.

11. Según el texto, ¿cómo reacciona la flor al verse en el vidrio de la ventana?
- (A) Se asusta
 - (B) Se entristece
 - (C) Se marcha
 - (D) Se sorprende

Targeted Learning Objective:

- The student demonstrates comprehension of content from written and print resources.

12. ¿Cuál es la moraleja del cuento?
- (A) Hay que vivir en armonía con los demás.
 - (B) Los amigos son nuestro mejor refugio.
 - (C) Hay que mirarse a sí mismo para aprender a valorarse.
 - (D) La belleza interior es esencial para la autoestima.

Targeted Learning Objective:

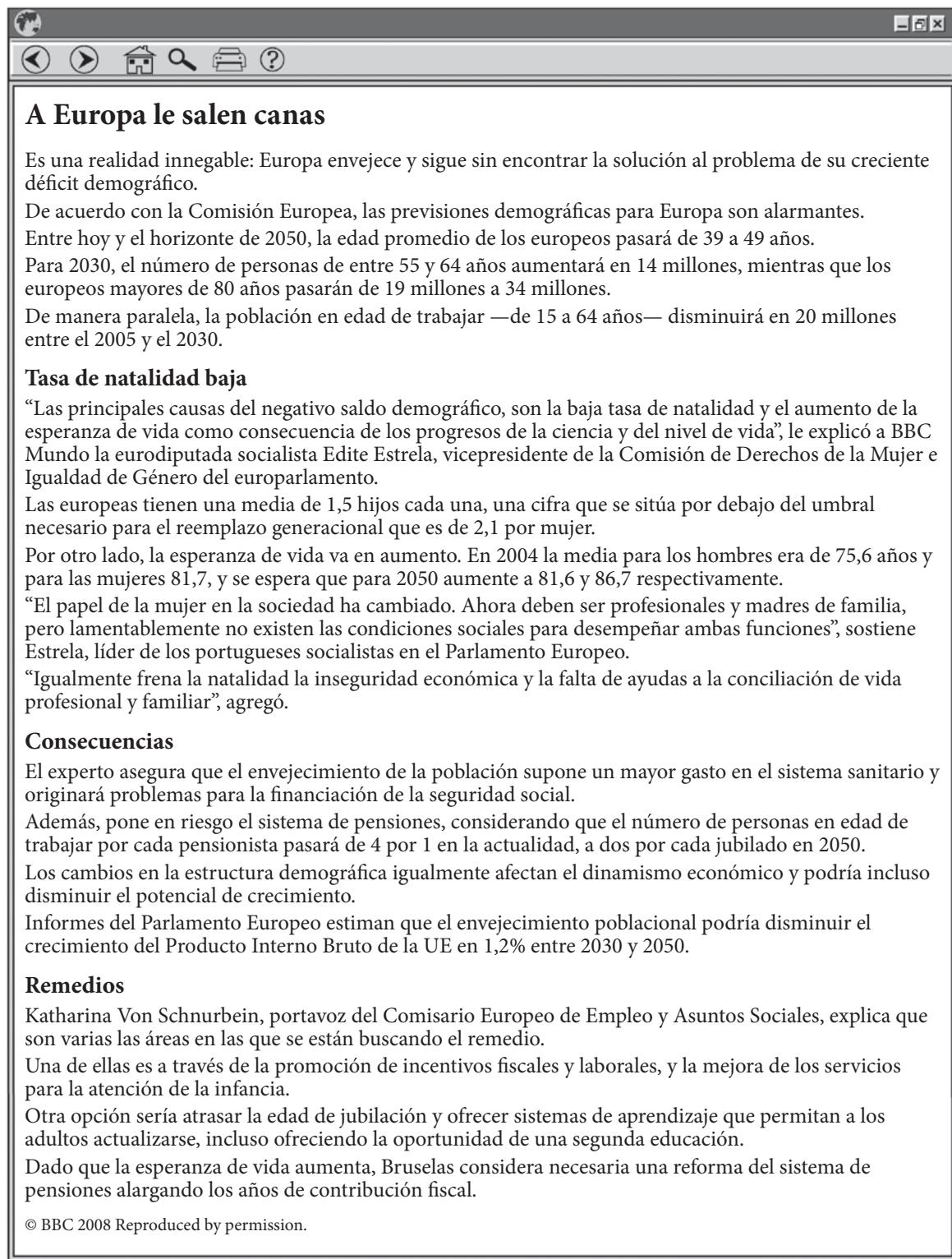
- The student demonstrates critical reading of written and print resources in the target cultural context.

Tema curricular: Los desafíos mundiales

Fuente número 1

Introducción

Este texto trata del envejecimiento de la población europea. El artículo original fue publicado el 25 de febrero de 2008 en Inglaterra por el periodista Inder Bugarin.



A Europa le salen canas

Línea Es una realidad innegable: Europa envejece y sigue sin encontrar la solución al problema de su creciente déficit demográfico.

De acuerdo con la Comisión Europea, las previsiones demográficas para Europa son alarmantes. Entre hoy y el horizonte de 2050, la edad promedio de los europeos pasará de 39 a 49 años.

5 Para 2030, el número de personas de entre 55 y 64 años aumentará en 14 millones, mientras que los europeos mayores de 80 años pasarán de 19 millones a 34 millones.

De manera paralela, la población en edad de trabajar —de 15 a 64 años— disminuirá en 20 millones entre el 2005 y el 2030.

Tasa de natalidad baja

10 “Las principales causas del negativo saldo demográfico, son la baja tasa de natalidad y el aumento de la esperanza de vida como consecuencia de los progresos de la ciencia y del nivel de vida”, le explicó a BBC Mundo la eurodiputada socialista Edite Estrela, vicepresidente de la Comisión de Derechos de la Mujer e Igualdad de Género del europarlamento.

15 Las europeas tienen una media de 1,5 hijos cada una, una cifra que se sitúa por debajo del umbral necesario para el reemplazo generacional que es de 2,1 por mujer.

Por otro lado, la esperanza de vida va en aumento. En 2004 la media para los hombres era de 75,6 años y para las mujeres 81,7, y se espera que para 2050 aumente a 81,6 y 86,7 respectivamente.

“El papel de la mujer en la sociedad ha cambiado. Ahora deben ser profesionales y madres de familia, pero lamentablemente no existen las condiciones sociales para desempeñar ambas funciones”, sostiene 20 Estrela, líder de los portugueses socialistas en el Parlamento Europeo.

“Igualmente frena la natalidad la inseguridad económica y la falta de ayudas a la conciliación de vida profesional y familiar”, agregó.

Consecuencias

25 El experto asegura que el envejecimiento de la población supone un mayor gasto en el sistema sanitario y originará problemas para la financiación de la seguridad social.

Además, pone en riesgo el sistema de pensiones, considerando que el número de personas en edad de trabajar por cada pensionista pasará de 4 por 1 en la actualidad, a dos por cada jubilado en 2050.

Los cambios en la estructura demográfica igualmente afectan el dinamismo económico y podría incluso 30 disminuir el potencial de crecimiento.

Informes del Parlamento Europeo estiman que el envejecimiento poblacional podría disminuir el crecimiento del Producto Interno Bruto de la UE en 1,2% entre 2030 y 2050.

Remedios

Katharina Von Schnurbein, portavoz del Comisario Europeo de Empleo y Asuntos Sociales, explica que 35 son varias las áreas en las que se están buscando el remedio.

Una de ellas es a través de la promoción de incentivos fiscales y laborales, y la mejora de los servicios para la atención de la infancia.

Otra opción sería atrasar la edad de jubilación y ofrecer sistemas de aprendizaje que permitan a los adultos actualizarse, incluso ofreciendo la oportunidad de una segunda educación.

Dado que la esperanza de vida aumenta, Bruselas considera necesaria una reforma del sistema de 40 pensiones alargando los años de contribución fiscal.

© BBC 2008 Reproduced by permission.

Introducción

Este texto trata de la tasa de natalidad en España. La tabla fue publicada en marzo de 2011 por IndexMundi.com.

Tasa de natalidad en España durante la última década

Año	Tasa de natalidad	Cambio Porcentual
2003	10,08	
2004	10,1	0,20%
2005	10,1	0,00%
2006	10,06	-0,40%
2007	9,98	-0,80%
2008	9,87	-1,10%
2009	9,72	-1,52%
2010	10,91	12,24%
2011	10,66	-2,29%

La tasa de natalidad da el número promedio anual de nacimientos durante un año por cada 1000 habitantes, también conocida como tasa bruta de natalidad. La tasa de natalidad suele ser el factor decisivo para determinar la tasa de crecimiento de la población. Depende tanto del nivel de fertilidad y de la estructura por edades de la población.

13. ¿Cuál es el propósito del artículo?

- (A) Analizar distintas soluciones para enfrentar el problema demográfico
- (B) Resumir la opinión de varios expertos sobre el crecimiento demográfico mundial
- (C) Presentar la actual situación demográfica de Europa
- (D) Criticar el trabajo publicado por un científico europeo

Targeted Learning Objectives:

- The student understands the purpose of a message and point of view of its author.
- The student identifies the distinguishing features (e.g., type of resource, intended audience, purpose) of authentic written and print resources.

14. ¿Qué técnica usa el autor del artículo para comunicarse?
- (A) Incluye opiniones divergentes de varios expertos.
 - (B) Cita varias anécdotas de su propia situación.
 - (C) Subraya su opinión con refranes populares.
 - (D) Apoya la presentación del tema con datos.

Targeted Learning Objective:

- The student identifies the distinguishing features (e.g., type of resource, intended audience, purpose) of authentic written and print resources.

15. ¿Cuál de las siguientes afirmaciones resume mejor el artículo?
- (A) La edad promedio de los europeos aumentará en los próximos años.
 - (B) Hay muchos nacimientos en el mundo debido al nuevo papel de la mujer.
 - (C) El promedio de nacimientos en el mundo continúa disminuyendo.
 - (D) En unos años el número de jóvenes sobrepasará al de los ancianos.

Targeted Learning Objective:

- The student demonstrates comprehension of content from written and print resources.

16. ¿Qué indica la cifra de “2,1” (línea 15) hijos por mujer en el artículo?
- (A) El número de niños que nacen cada año por familia europea
 - (B) El crecimiento en la tasa de fertilidad a nivel mundial
 - (C) El promedio necesario para mantener la población europea estable
 - (D) El promedio límite impuesto por el Gobierno debido a la inseguridad económica

Targeted Learning Objective:

- The student demonstrates knowledge and understanding of content across disciplines.

17. ¿Qué afirma el artículo con relación a la esperanza de vida media para el 2050?
- (A) La media para la mujer superará los 90 años.
 - (B) La media del hombre permanecerá estable hasta entonces.
 - (C) La media de hombres y mujeres se incrementará.
 - (D) La media de hombres y mujeres será de 75,6 y 81,7 respectivamente.

Targeted Learning Objective:

- The student demonstrates comprehension of content from written and print resources.

18. Según el artículo, ¿cuál es uno de los factores que contribuyen a los cambios recientes de la natalidad europea?
- (A) El nuevo rol económico de las mujeres
 - (B) La reforma del sistema parlamentario
 - (C) La promoción de incentivos fiscales
 - (D) El aumento de los servicios sociales

Targeted Learning Objective:

- The student demonstrates comprehension of content from written and print resources.

19. ¿A qué se refiere la frase “la falta ... y familiar” (líneas 21-22) en el artículo?
- (A) Al incremento de la atención en la familia
 - (B) A la dificultad de equilibrar el trabajo con la maternidad
 - (C) Al cambio frecuente de profesiones
 - (D) A la ausencia de oportunidades de trabajo para las mujeres

Targeted Learning Objective:

- The student demonstrates understanding of a variety of vocabulary, including idiomatic and culturally authentic expressions.

20. Según el artículo, ¿por qué quieren cambiar la edad de la jubilación?
- (A) Para que los jóvenes tengan la oportunidad de continuar estudiando
 - (B) Para que la gente pueda gastar más dinero en la economía
 - (C) Para poder recaudar más dinero para el seguro social
 - (D) Para poder pagar más dinero a los jubilados

Targeted Learning Objective:

- The student demonstrates comprehension of content from written and print resources.

21. ¿Qué tipo de información presenta la tabla?
- (A) El promedio de los embarazos en España en la última década
 - (B) Los cambios en la tasa de natalidad española con respecto a la europea
 - (C) Los aumentos anuales constantes de la población
 - (D) La variación en la tasa de natalidad a través de los años

Targeted Learning Objective:

- The student demonstrates comprehension of content from authentic visual resources.

22. Según la tabla, ¿qué pasó en España en el año 2010?
- (A) La población aumentó un 12,24%.
 - (B) El 10,91% de las familias tuvo hijos.
 - (C) La tasa de natalidad tuvo un cambio positivo.
 - (D) La población se mantuvo relativamente estable.

Targeted Learning Objective:

- The student demonstrates comprehension of content from authentic visual resources.

23. Al escribir un informe sobre el mismo tema del artículo y la tabla, quisieras buscar información en una fuente adicional. ¿Cuál de las siguientes publicaciones sería más apropiada?
- (A) *Ecología y desarrollo humano sostenible*
(B) *El futuro de la población mundial*
(C) *Propuestas para el rediseño del sistema de salud: cuatro temas básicos*
(D) *Manual de beneficios del seguro social*

Targeted Learning Objectives:

- The student demonstrates comprehension of content from written and print resources.
- The student uses reference tools, acknowledges sources, and cites them appropriately.

Tema curricular: La vida contemporánea

Introducción

Este texto trata de las actividades de una organización comunitaria en Buenos Aires. Es una carta de Julio Tejedor, director de actividades de CC San Telmo, dirigida a los vecinos del centro.

	Estimados Señores:
Línea 5	Me dirijo a ustedes en nombre de CC San Telmo (Centro Comunitario San Telmo) con motivo de informarles sobre las actividades que nuestra organización está realizando y solicitar su cooperación con un proyecto que está al servicio de nuestra comunidad.
10	CC San Telmo es una organización sin fines de lucro dedicada a nuestra comunidad y tiene la misión de generar un espacio de participación y estímulo para los niños y jóvenes de la misma. Nuestro programa extra-curricular es uno de los más populares ya que ofrece apoyo a cientos de niños que necesitan ayuda para lograr el éxito académico. A pesar de nuestra actual precaria situación económica, estamos orgullosos de nuestro trabajo y queremos seguir brindando nuestros servicios a la comunidad.
15	En este momento tenemos cursos en diferentes áreas:
20	<ol style="list-style-type: none"> 1. El arte universal: Un curso que trata de las bellas artes del mundo, tanto artes plásticas como música en el que los estudiantes tienen la oportunidad de crear su propio arte. 2. La fortaleza: Un curso en el cual les enseñamos a los estudiantes a estar en buena forma a través de programas de nutrición y ejercicios. 3. Nuestro mundo: Un curso destinado a descubrir la historia y las distintas culturas del mundo. 4. Después de la escuela: Un programa de ayuda individual y en grupos pequeños para los que necesitan practicar o mejorar alguna materia escolar, ya sea a nivel de primaria o secundaria. 5. El mundo cambiante: Un programa donde los estudiantes crean sus propios proyectos para mejorar nuestra comunidad. Uno de los proyectos se encargó de la limpieza de los parques locales y de algunos edificios.
25	Además, en el futuro nos gustaría poder ofrecer:
30	<ol style="list-style-type: none"> 1. Una biblioteca completa con libros de referencia, diccionarios, encyclopedias, literatura, etc. 2. Excusiones locales a los museos y otros lugares de importancia histórica de manera gratuita. 3. Becas para los estudiantes de bajos recursos. 4. Clases de tecnología con computadoras. <p>Con este fin me complace invitarlos a nuestro Mercado Cultural que tendrá lugar el 19 de mayo. Este evento les dará la oportunidad de conocer a nuestros maestros y estudiantes. Habrá un mercado al aire libre con comida, bebidas, juegos, artesanías, música, baile, rifas y mucho más. Todos los vendedores serán voluntarios que han donado su tiempo y sus productos para ayudarnos a recaudar fondos para cubrir los gastos generales y de los programas de CC San Telmo. Esperamos contar con su asistencia a este evento.</p>
35	Asimismo, les agradeceríamos donaciones de cualquier monto. Cada contribución nos ayudará a alcanzar nuestra meta y poder dar más becas a los jóvenes de nuestra comunidad. Si ustedes no pueden contribuir con una donación monetaria, también necesitamos ayuda de voluntarios para que este encuentro sea todo un éxito.
40	<p>Para más información, comuníquense con nosotros al 4771-3131.</p> <p>Atentamente,</p> <p>Julio Tejedor CC San Telmo, Director de Actividades www.CCSanTelmo.com</p>

24. ¿Cuál es uno de los propósitos de la carta de CC San Telmo?
- (A) Pedir colaboración a la comunidad
 - (B) Reclutar nuevos maestros
 - (C) Respaldar la iniciativa de un colegio
 - (D) Solicitar apoyo del gobierno

Targeted Learning Objective:

- The student understands the purpose of a message and point of view of its author.

25. ¿Cuál de las siguientes frases comunica la misma intención que “Me dirijo ... nombre de” (línea 2) como se usa en la carta?
- (A) Me gustaría solicitar el puesto de director de
 - (B) Me comunico como representante de
 - (C) Vuelvo a escribirles como patrocinador de
 - (D) Les pido su colaboración en las actividades de

Targeted Learning Objective:

- The student demonstrates understanding of a variety of vocabulary, including idiomatic and culturally authentic expressions.

26. ¿Cuál es la misión del centro CC San Telmo?
- (A) Entrenar a jóvenes para trabajos específicos
 - (B) Recaudar fondos de los miembros de la comunidad
 - (C) Apoyar la calidad de la educación de los jóvenes
 - (D) Ofrecer programas de salud mental a la comunidad

Targeted Learning Objective:

- The student demonstrates comprehension of content from written and print resources.

27. ¿Qué obstáculo está enfrentando la institución?
- (A) Bajo número de inscripciones
 - (B) Malas condiciones del edificio
 - (C) Escasez de recursos financieros
 - (D) Falta de profesionales calificados

Targeted Learning Objective:

- The student demonstrates comprehension of content from written and print resources.

28. ¿Qué perspectiva cultural representa principalmente la carta?
- (A) Devoción a las tradiciones
 - (B) Importancia de la solidaridad
 - (C) Valor de la ética de trabajo
 - (D) Aprecio por el baile folclórico

Targeted Learning Objective:

- The student demonstrates an understanding of features of target culture communities (e.g., geographic, historical, artistic, social, and/or political).

29. ¿De qué manera comunica la carta su mensaje sobre el impacto del centro?
- (A) Dando una variedad de ejemplos de sus servicios
 - (B) Contando una historia personal de sus clientes
 - (C) Describiendo la historia del centro cultural
 - (D) Presentando estadísticas sobre el uso del centro

Targeted Learning Objective:

- The student identifies the distinguishing features (e.g., type of resource, intended audience, purpose) of authentic written and print resources.

30. Vas a escribir a tu amigo para hablarle de esta carta. ¿Qué frase sería más apropiada?
- (A) Conozco un muy buen lugar para que tu mamá vaya a aprender computación.
- (B) Me enteré de un buen programa después de la escuela para Javier. ¿Te mando la información?
- (C) La biblioteca de la ciudad necesita donaciones de libros y yo sé cómo podemos ayudar.
- (D) Encontré información sobre una clase de tango los miércoles. ¿Te gustaría ir conmigo?

Targeted Learning Objectives:

- The student demonstrates comprehension of content from written and print resources.
- The student engages in the written exchange of information, opinions, and ideas in a variety of time frames in informal situations.

Interpretive Communication: Print and Audio Texts (combined)

You will listen to several audio selections. The first two audio selections are accompanied by reading selections. When there is a reading selection, you will have a designated amount of time to read it.

For each audio selection, first you will have a designated amount of time to read a preview of the selection as well as to skim the questions that you will be asked. Each selection will be played twice. As you listen to each selection, you may take notes. Your notes will not be scored.

After listening to each selection the first time, you will have 1 minute to begin answering the questions; after listening to each selection the second time, you will have 15 seconds per question to finish answering the questions. For each question, choose the response that is best according to the audio and/or reading selection and mark your answer on your answer sheet.

Vas a escuchar varias grabaciones. Las dos primeras grabaciones van acompañadas de lecturas. Cuando haya una lectura, vas a tener un tiempo determinado para leerla.

Para cada grabación, primero vas a tener un tiempo determinado para leer la introducción y prever las preguntas. Vas a escuchar cada grabación dos veces. Mientras escuchas, puedes tomar apuntes. Tus apuntes no van a ser calificados.

Después de escuchar cada selección por primera vez, vas a tener un minuto para empezar a contestar las preguntas; después de escuchar por segunda vez, vas a tener 15 segundos por pregunta para terminarlas. Para cada pregunta, elige la mejor respuesta según la grabación o el texto e indícalo en la hoja de respuestas.

Selección número 1

Tema curricular: La ciencia y la tecnología

Fuente número 1

Primero tienes 4 minutos para leer la fuente número 1.

Introducción

Este texto trata del fenómeno del mar fosforescente. El artículo original fue publicado el 14 de octubre de 2005 en España por la periodista Olalla Cernuda.

El misterio del mar fosforescente

- Línea Desde hace siglos, miles de marineros de buena parte del mundo han contado fábulas increíbles sobre unos mares “que brillaban en la oscuridad hasta allí donde llega la vista”.
- 5 Son historias que han pasado de la leyenda a la más pura realidad después de que el fenómeno haya sido fotografiado por primera vez desde un satélite.
- Hasta el capitán Nemo a bordo de su
- 10 *Nautilus* describió perfectamente uno de estos ‘mares brillantes’ en el libro *20.000 leguas de viaje submarino*, escrito por Julio Verne en 1869. “Era un ‘mar de leche’, una balsa de agua que brillaba en la oscuridad”,
- 15 decía. Los científicos todavía no han logrado explicar totalmente el fenómeno, pero un satélite de defensa estadounidense ha conseguido tomar las primeras imágenes de estos misteriosos brillos, lo que
- 20 proporcionará a los científicos material para estudiar durante los próximos años.
- Las imágenes, tomadas en 1995 y publicadas ahora por la revista *Proceedings of the National Academy of Sciences*, muestran un
- 25 área de unos 250 kilómetros de largo y una superficie de 15.400 kilómetros cuadrados del Océano Índico, cerca de las costas de Somalia, que brilla de forma extraordinaria. El fenómeno se produjo durante tres noches
- 30 consecutivas en el mes de enero, y además de desde el aire —con el satélite, a 800 km de altura— fue también visto por un barco británico, el SS Lima, que transitaba la zona.
- Desde que se tomaron las fotografías,
- 35 científicos de todo el mundo tratan de dar respuesta al enigma. Por el momento, la hipótesis que toma más fuerza es que se trate de florecimientos de bacterias luminíferas, probablemente las *Vibrio harveyi*, que viven
- 40 asociadas a algas. Estas criaturas podrían producir un brillo continuo muy diferente de los *flashes* breves y a intervalos que producen los dinoflagelados, muy comunes en grandes cantidades de agua.
- 45 El equipo de expertos que sostiene esta teoría, liderado por el doctor Steve Miller, del Laboratorio de Investigación Naval de California, asegura que para que el brillo del agua sea visible desde 800 kilómetros
- 50 de altura, la zona debe tener una población extraordinariamente grande de estas bacterias.
- Sin embargo, los científicos no han podido corroborar esta teoría, que por el momento es
- 55 apuntalada por muchos y criticada por otros. El hecho de que, diez años después de tomar las imágenes, los investigadores todavía no hayan logrado dar una respuesta exacta al fenómeno demuestra que las profundidades
- 60 del mar son uno de los lugares del planeta menos estudiados.

Unidad Editorial

Fuente número 2

Tienes dos minutos para leer la introducción y prever las preguntas.

Introducción

Esta grabación trata del Primer Simposio de Bioluminiscencia en Vieques. El reportaje fue publicado el 20 de enero de 2011 en Puerto Rico por el programa Sea Grant. Son entrevistadas Lirio Márquez, la coordinadora del simposio, la senadora Norma Burgos, la senadora Marita Santiago y Ruperto Chaparro, el director de Sea Grant. La grabación dura aproximadamente tres minutos.

Used by permission of UPR Sea Grant College Program.

Script

- (N) *Selección número 1*
- (N) *Primero tienes cuatro minutos para leer la fuente número uno.*
- (4 minutes)
- (N) *Deja de leer. Ahora pasa a la fuente número dos. Tienes dos minutos para leer la introducción y prever las preguntas.*
- (2 minutes)
- (N) *Ahora escucha la fuente número dos.*
- (WA) *Lirio Márquez se encuentra conmigo esta tarde. Ella es la coordinadora del primer Simposio de Bioluminiscencia en Puerto Rico. ¿Cómo surge?, ¿cómo tú entiendes que surgió la idea de presentar este simposio?*
- (WB) *Esta es una idea muy antigua. Esta idea surge de los inicios de Fideicomiso; el Fideicomiso siempre había querido llevar a cabo un simposio sobre la bioluminiscencia en Puerto Rico. Esta actividad cumplió las expectativas y las superó, y te voy a decir por qué. Primero, se dio allí un matrimonio muy bonito, muy efectivo, y yo creo que va a ser muy productivo en el futuro, entre la ciencia, la, las ... ciencias sociales ... las ciencias naturales, las ciencias sociales, con la participación de funcionarios de gobierno tanto electos como nombrados que me parece a mí que va a redundar en la protección de los cuerpos de agua bioluminiscente de Puerto Rico.*
- (WC) *Eh, nosotros tenemos un recurso natural extraordinario en el planeta Tierra que está ubicado precisamente aquí en el corazón de Vieques, de la Isla Nena. Y es la bahía bioluminiscente y tenemos más de una. Así que hemos sido bendecidos en ese sentido y tenemos que protegerlo y conservarlo, no solamente para nosotros sino también para disfrutarlo con otros vecinos. En ese caso en el Senado de Puerto Rico hemos presentado la Resolución eh, Conjunta del Senado 226, de la autoría tanto de la honorable Marita Santiago quien es la senadora que preside la Comisión de Recursos Naturales y Ambiente.*
- (WD) *Como presidenta de la Comisión de Recursos Naturales y Ambientales, estoy preocupada y me ocupa el atender el asunto de la bahía bioluminiscente. He, he, he presentado una medida ante, la Senado de Puerto Rico, eh Resolución Conjunta del Senado 226, que ordena a la Junta de Planificación, a, a Administración de Reglamentos y Permisos, a Recursos Naturales*

Ambientales, así como también al Municipio de Vieques, para comenzar el proceso de planificación, zonificación, calificación del uso de los terrenos, muy especialmente los que eh, rodean, los que están en el entorno a un nivel superior al nivel del mar, eh y que se pueden ver desde la bahía.

(MA) *Pues, la Sea Grant tiene un compromiso con todos los recursos y atracciones naturales, marinos y costeros de Puerto Rico. Y con la de Vieques, pues tenemos el mismo compromiso que con los otros pero tenemos una estima especial ya que es la estrella. O sea, tenemos un recurso que es el mejor en el mundo y yo creo que lo tenemos que elevar a ese nivel. Tenemos que protegerlo para poder seguir garantizando los beneficios económicos y las oportunidades recreativas que ofrece. Y, nada, eh, Sea Grant va a seguir trabajando a favor de todos los recursos marinos y costeros.*

(N) *Ahora tienes un minuto para empezar a responder a las preguntas para esta selección. Después de un minuto, vas a escuchar la grabación de nuevo.*

(1 minute)

(N) *Ahora termina de responder a las preguntas para esta selección.*

(2 minutes and 30 seconds)

31. ¿Cuál es el propósito del artículo?

- (A) Resolver el misterio de la leyenda del brillo del mar
- (B) Presentar una teoría sobre la causa del mar fosforescente
- (C) Explicar el comportamiento de algunos microorganismos marinos
- (D) Hacer una reseña sobre la flora submarina del mar fosforescente

Targeted Learning Objectives:

- The student understands the purpose of a message and point of view of its author.
- The student demonstrates critical reading of written and print resources in the target cultural context.

32. En el artículo, ¿cuál es el significado de la frase “que brillaban ... la vista” (líneas 3-4)?

- (A) Que la superficie iluminada era extensa
- (B) Que el brillo de los mares era dañino para la vista
- (C) Que los mares un día dejarían de brillar
- (D) Que la superficie brillaba de manera intermitente

Targeted Learning Objective:

- The student demonstrates understanding of a variety of vocabulary, including idiomatic and culturally authentic expressions.

33. ¿Con qué propósito se menciona el texto de Julio Verne en el artículo?
- (A) Para presentar la extensión geográfica del fenómeno
 - (B) Para resaltar la antigüedad del fenómeno
 - (C) Para exponer otra hipótesis sobre fenómenos similares
 - (D) Para añadir más ejemplos de otros fenómenos

Targeted Learning Objective:

- The student demonstrates critical reading of written and print resources in the target cultural context.

34. Según el artículo, ¿qué condiciones deben darse en el mar para que el brillo se pueda ver desde lejos?
- (A) El agua debe estar muy fría.
 - (B) El agua debe ser cristalina.
 - (C) El agua debe tener pocas algas.
 - (D) El agua debe contener muchas bacterias.

Targeted Learning Objective:

- The student demonstrates knowledge and understanding of content across disciplines.

35. Según la fuente auditiva, ¿cuál de las siguientes afirmaciones sobre la bahía en la isla de Vieques representa mejor la actitud de los participantes del simposio?
- (A) Está creando problemas a nivel local.
 - (B) Es valiosa, pero la contaminación tiene prioridad.
 - (C) Es importante, por eso hay que educar a la gente.
 - (D) Es la única atracción natural marina de Puerto Rico.

Targeted Learning Objective:

- The student demonstrates critical listening of audio resources in the target cultural context.

36. En la fuente auditiva, ¿por qué afirma la coordinadora, Lirio Márquez, que el simposio superó las expectativas?
- (A) Porque el evento recibió mucha publicidad a nivel internacional
 - (B) Porque los organizadores del simposio obtuvieron el apoyo económico de otras naciones
 - (C) Porque los vecinos de Vieques ayudaron en la organización del simposio
 - (D) Porque se realizó trabajo en equipo entre científicos y empleados gubernamentales

Targeted Learning Objectives:

- The student demonstrates understanding of a variety of vocabulary, including idiomatic and culturally authentic expressions.
- The student demonstrates critical listening of audio resources in the target cultural context.

37. Según la fuente auditiva, ¿cuál es el objetivo de la medida presentada por la senadora Marita Santiago ante el Senado de Puerto Rico?
- (A) Reforestar la zona cercana a la bahía
 - (B) Crear un observatorio en los terrenos más altos
 - (C) Planificar los usos de los terrenos cercanos al mar
 - (D) Obtener más fondos para estudiar el fenómeno

Targeted Learning Objective:

- The student demonstrates knowledge and understanding of content across disciplines.

38. En la fuente auditiva, ¿por qué se refiere el director, Ruperto Chaparro, a la bahía en la isla de Vieques como “la estrella”?
- (A) Porque su brillo puede ser visto desde grandes distancias
 - (B) Porque se ilumina más cuando salen las estrellas
 - (C) Porque es única entre los recursos naturales
 - (D) Porque tiene la forma de un astro

Targeted Learning Objectives:

- The student demonstrates understanding of a variety of vocabulary, including idiomatic and culturally authentic expressions.
- The student demonstrates critical listening of audio resources in the target cultural context.

39. ¿Qué tienen en común las dos fuentes?
- (A) La referencia a fotos aéreas del fenómeno científico
 - (B) La mención de los beneficios económicos del fenómeno
 - (C) La inclusión de una conexión con otras disciplinas académicas
 - (D) La cita de recursos legales para la protección

Targeted Learning Objectives:

- The student demonstrates comprehension of content from authentic audio resources.
- The student demonstrates comprehension of content from written and print resources.

40. ¿Qué se puede afirmar sobre la fuente escrita y la fuente auditiva?
- (A) La fuente escrita expone las conclusiones generales del simposio mencionado en la fuente auditiva.
 - (B) La fuente auditiva explica el enigma presentado en la fuente escrita.
 - (C) La fuente auditiva refuta las hipótesis presentadas en la fuente escrita.
 - (D) La fuente escrita presenta dudas sobre el origen de un fenómeno y la fuente auditiva no lo hace.

Targeted Learning Objectives:

- The student demonstrates comprehension of content from authentic audio resources.
- The student demonstrates comprehension of content from written and print resources.
- The student identifies the distinguishing features (e.g., type of resource, intended audience, purpose) of authentic written and print resources.
- The student demonstrates critical reading of written and print resources in the target cultural context.

Selección número 2**Tema curricular: Las familias y las comunidades****Fuente número 1**

Primero tienes un minuto para leer la fuente número 1.

Introducción

Este texto trata de las razones por las cuales los estudiantes dejan de estudiar. La tabla fue publicada el 22 de enero de 2006 en México por el Instituto Nacional de la Juventud.

Motivos de abandono escolar por rango de edad

Motivo de abandono	Rango de edad			
	12-14	15-19	20-24	25-29
Necesidad económica	10.3	40.2	43.5	44.7
Indiferencia ante los estudios	57.5	38.2	29.4	23.2
Finalización de los estudios	20.4	10.4	14.1	22.0
Obligaciones familiares	0.2	9.9	11.2	10.2
Decisión hecha por los padres	27.1	8.0	14.4	11.1
Lejanía de los centros educativos	2.4	6.0	3.7	2.9
Falta de centros educativos	1.3	3.9	5.3	1.8
Otros	1.0	3.8	1.8	1.4
Cambio de domicilio	5.1	2.2	2.9	1.2
Enfermedad	0.4	1.3	0.8	0.8

Los datos están expresados en porcentajes.

Fuente: Encuesta Nacional de Juventud 2005, México: Instituto Nacional de la Juventud, 2006.

Fuente número 2

Tienes un minuto para leer la introducción y prever las preguntas.

Introducción

Esta grabación trata del abandono de los estudios. Es una conversación entre dos vecinos, Tomás y Francisca, que viven en Puerto Montt, Chile. La grabación dura aproximadamente tres minutos.

Script

- (N) *Selección número 2*
 (1 minute)
- (N) *Deja de leer. Ahora pasa a la fuente número dos. Tienes un minuto para leer la introducción y prever las preguntas.*
 (1 minute)
- (N) *Ahora escucha la fuente número dos.*
 (MA) *Hola, Francisca, ¿qué tal?*
 (WA) *Hola, Tomás, todo bien, ¿y tú?*
 (MA) *Regular.*
 (WA) *Oye, tengo una pregunta para ti ...*
 (MA) *Sí, dime ...*
 (WA) *Eh ... me gradúo el próximo año y voy a ir a la Universidad de Chile en Santiago ... Estudiaste allá, ¿no?*
 (MA) *Sí.*
 (WA) *Bueno, como queda muy lejos tendré que mudarme, ¿tienes idea de cuánto me costará?*
 (MA) *No estoy seguro ... recuerdo que a nosotros nos cobraban como 730 pesos al mes pero eso lo dividía con mis dos compañeros de la universidad ... La verdad es que hace mucho que no vivo en Santiago. Fui para estudiar pero como sabes, tuve que dejar los estudios.*
 (WA) *No, no sabía ... pero, ¿por qué? ¡Eras tan buen estudiante!*
 (MA) *Sí, estoy muy triste. Soñé con ser farmacéutico pero mi mamá se enfermó y tuve que regresar a casa para ayudar a mis padres.*
 (WA) *¡Qué lástima!*
 (MA) *Sí ... pero como siempre dice mi papá ... a mal tiempo, buena cara ...*
 (WA) *¿Y ahora? ¿Cómo está tu mamá? ¿Ha mejorado la situación?*
 (MA) *Sí, está mucho mejor por suerte. Está bien ahora aunque hubo momentos difíciles.*
 (WA) *Bueno, pero felizmente ya se recuperó.*
 (MA) *¡Sí, es verdad!*

- (WA) *¿Y tienes planes para regresar a la universidad?*
- (MA) *Sí, pero espero ir a una mucho más cerca. Pero eso será en un año o dos; tengo que trabajar por ahora ... y tú, ¿qué vas a estudiar?*
- (WA) *Derecho ... Quiero dedicarme al derecho penal.*
- (MA) *¡Qué bien! ¿Y por qué te vas a Santiago?*
- (WA) *Porque no hay universidades cerca con mi especialización aquí en Puerto Montt.*
- (MA) *Bueno, debes haber salido muy bien en el examen para poder asistir a esa universidad. Mi amigo Manuel me comentó que había muy pocas vacantes. Aún menos que lo normal.*
- (WA) *Sí, mi familia está muy orgullosa de mí. Seré la primera que asiste a la universidad.*
- (MA) *¡Fantástico! ¡Felicitaciones!*
- (WA) *¡Mil gracias!*
- (MA) *No hay de qué ... ¿Y tu hermano menor ... también asistirá?*
- (WA) *Supongo que sí ... todavía le faltan dos años más en la secundaria pero es muy estudioso e inteligente. Así que si quiere estudiar, seguramente una de las universidades le ofrecerá una vacante ...*
- (MA) *¡Muy bien! Mi hermano no quiso, pues no le gusta estudiar. Y ahora está trabajando mucho ... además la familia no la podía pagar, yo pude ir porque tuve buenas calificaciones en el examen de admisión ... si no fuera por eso, dudo que yo hubiera podido asistir ...*
- (N) *Ahora tienes un minuto para empezar a responder a las preguntas para esta selección. Después de un minuto, vas a escuchar la grabación de nuevo.*
- (1 minute)
- (N) *Ahora escucha de nuevo.*
- Repeat
- (N) *Ahora termina de responder a las preguntas para esta selección.*
- (1 minute and 45 seconds)

41. Según la tabla, ¿cuál es la razón más común de abandono escolar entre los niños de 12-14 años en México?
- (A) Por problemas de salud
 - (B) Por falta de recursos
 - (C) Por falta de interés
 - (D) Por decisión paterna

Targeted Learning Objectives:

- The student demonstrates comprehension of content from authentic visual resources.
- The student demonstrates an understanding of features of target culture communities (e.g., geographic, historical, artistic, social, and/or political).

42. Según la tabla, el 6.0 por ciento de los estudiantes entre los 15-19 años abandonan la escuela porque
- (A) tienen que cuidar a la familia
 - (B) se les obliga a trabajar
 - (C) tienen que viajar largas distancias
 - (D) se mudan de casa

Targeted Learning Objective:

- The student demonstrates understanding of a variety of vocabulary, including idiomatic and culturally authentic expressions.

43. Según la tabla, ¿qué ayudaría más a los estudiantes de 25-29 años a poder seguir con sus estudios?
- (A) Transporte escolar adecuado
 - (B) Centros educativos adicionales
 - (C) Asistencia financiera generosa
 - (D) Acceso universal a clínicas

Targeted Learning Objective:

- The student demonstrates critical viewing of visual resources in the target cultural context.

44. ¿Qué tienen en común los dos amigos en la conversación?

- (A) Nacieron en Santiago.
- (B) Salieron bien en los exámenes.
- (C) Quieren ser farmacéuticos.
- (D) Desean ser abogados.

Targeted Learning Objective:

- The student demonstrates critical listening of audio resources in the target cultural context.

45. En la conversación, ¿a qué se refiere Tomás cuando usa el refrán “a mal tiempo, buena cara”?

- (A) Al costo de la vivienda que tuvo que compartir
- (B) A su actitud positiva cuando se enfermó su madre
- (C) A su posición con respecto a los estudios de su hermano
- (D) A las dificultades climáticas de la región

Targeted Learning Objective:

- The student demonstrates understanding of a variety of vocabulary, including idiomatic and culturally authentic expressions.

46. De acuerdo a la conversación, ¿qué se puede deducir del sistema universitario en Chile?

- (A) Todos pueden ingresar al pagar la matrícula de la universidad escogida.
- (B) El ingreso es libre, gratuito y abierto a cualquier estudiante que desee estudiar.
- (C) El proceso de ingreso tiene en cuenta las calificaciones de los exámenes.
- (D) Sólo pueden ingresar a la universidad estatal los residentes de Santiago.

Targeted Learning Objective:

- The student demonstrates an understanding of features of target culture communities (e.g., geographic, historical, artistic, social, and/or political).

47. ¿Cuál de las siguientes preguntas sería la más apropiada para que Francisca continuara con la conversación?
- (A) ¿Así que ya te graduaste de la universidad?
(B) ¿Así que te dieron una beca parcial?
(C) ¿Y cómo es el sistema educativo en México?
(D) ¿Y cómo está la situación económica global en estos momentos?

Targeted Learning Objective:

- The student engages in the oral exchange of information, opinions, and ideas in a variety of time frames in informal situations.

Interpretive Communication: Audio Texts

Selección número 3

Tema curricular: Los desafíos mundiales

Introducción

Primero tienes un minuto para leer la introducción y prever las preguntas.

Esta grabación trata de la existencia de tesoros submarinos. La entrevista original titulada “El tesoro submarino” fue publicada el 8 de abril de 2011 en Estados Unidos por Radio Naciones Unidas. Laura Kwiatkowski habla con Tatiana Villegas, una especialista de la Oficina Regional de Cultura de la UNESCO para América Latina y el Caribe. La grabación dura aproximadamente tres minutos.

Copyright © United Nations 2011. All rights reserved.

Script

- (N) Selección número 3
- (N) *Primero tienes un minuto para leer la introducción y prever las preguntas.*
- (1 minute)
- (N) *Ahora escucha la selección.*
- (WA) *Tatiana Villegas es especialista de la Oficina Regional de Cultura de la UNESCO para América Latina y el Caribe en La Habana.*
- (WB) *Patrimonio cultural sumergido, según la Convención de la UNESCO para la protección de ese patrimonio, lo define como todo rastro de existencia humana que tenga carácter cultural, histórico o arqueológico, que haya estado bajo el agua parcial o totalmente o de forma periódica por lo menos durante 100 años.*
- (WA) *¿En América Latina hay mucho de esto?*
- (WB) *Bueno, en realidad muchísimo porque las aguas de América Latina y del Caribe tanto marítimas como fluviales y lacustres guardan importantes y numerosos vestigios, eh ... tanto del pasado lejano como reciente. Los mares del Caribe siempre han sido el escenario de innombrables naufragios como resultados de batallas navales o de desastres naturales como los huracanes y los terremotos.*
- (WA) *Es apasionante realmente ...*
- (WB) *Exactamente, y ... y en el mar, por unas condiciones particulares de estar sumergidos bajo el sedimento además del agua, los vestigios que ... orgánicos en particular como la madera, los textiles se mantienen muchísimo más que en tierra, entonces en el mar hay un potencial de información que no tenemos en tierra firme.*
- (WA) *Tatiana, ¿a quién pertenece el patrimonio hundido? ¿A quién pertenece? ¿a las personas que los redescubren? ¿a los países costeros? ¿a quién?*
- (WB) *Bueno, en realidad la Convención de la UNESCO, eh ... contiene disposiciones con respecto a un sistema de cooperación en ese sentido. El patrimonio pertenece a la humanidad y los países que ratifican la*

Convención de la UNESCO, pues, eh ... se comprometen para hacer todos los esfuerzos posibles para que este patrimonio sea protegido para el beneficio de la humanidad ... La Convención misma no reglamenta la propiedad del patrimonio ni tampoco modifica la jurisdicción de los estados ni sus derechos soberanos.

(WA) *¿Qué sucede cuando un grupo privado decide rescatar, por ejemplo, un barco hundido, o los objetos que hay dentro de un barco hundido? ¿Puede hacerlo y quedarse con eso?*

(WB) *No, no, no, de ningún modo porque la Convención de la UNESCO prohíbe total y rotundamente la explotación comercial del patrimonio cultural subacuático.*

(WA) *¿Cuántos países en América Latina han ratificado la Convención?*

(WB) *La Convención entró en vigor en enero del 2009. Actualmente cuenta con 36 países en todo el mundo, de los cuales catorce son de América Latina.*

(WA) *Quien nos hablaba era Tatiana Villegas, especialista de la Oficina Regional de Cultura de la UNESCO para América Latina y el Caribe. Laura Kwiatkowski, Naciones Unidas, Nueva York.*

(N) *Ahora tienes un minuto para empezar a responder a las preguntas para esta selección. Después de un minuto, vas a escuchar la grabación de nuevo.*

(1 minute)

(N) *Ahora escucha de nuevo.*

Repeat

(N) *Ahora termina de responder a las preguntas para esta selección.*

(1 minute and 15 seconds)

48. ¿Cuál es el propósito de la entrevista?

- (A) Revelar dónde se encuentran los tesoros submarinos más valiosos
- (B) Informar sobre un reciente descubrimiento subacuático
- (C) Resaltar la importancia de artefactos culturales submarinos
- (D) Destacar la diversidad de la flora subacuática de América Latina

Targeted Learning Objectives:

- The student understands the purpose of a message and point of view of its author.
- The student demonstrates critical listening of audio resources in the target cultural context.

49. Según la definición de la UNESCO, ¿qué se considera patrimonio cultural subacuático?
- (A) Los objetos de arte y monedas localizados bajo el agua que hayan sido descubiertos desde el 2009
 - (B) Todo objeto excavado por la UNESCO que haya permanecido bajo el agua
 - (C) Los objetos encontrados bajo el agua que superen su valor en el mercado internacional
 - (D) Todo objeto de carácter cultural o histórico que haya estado bajo el agua por lo menos cien años

Targeted Learning Objective:

- The student demonstrates comprehension of content from authentic audio resources.

50. Según la entrevista, ¿cuál es la ventaja de los tesoros sumergidos bajo el mar?
- (A) Se mantienen mejor que en la superficie terrestre.
 - (B) Son los únicos que nos permiten reconstruir el pasado.
 - (C) Su valor comercial o de intercambio es muy alto.
 - (D) Son objetos diferentes a los que se encuentran en la tierra.

Targeted Learning Objective:

- The student demonstrates critical listening of audio resources in the target cultural context.

51. Según la entrevista, ¿a quién pertenecen los tesoros rescatados?
- (A) Al país costero más cercano al hallazgo
 - (B) A toda la humanidad
 - (C) A la institución que subsidie su rescate
 - (D) A la persona que los descubra

Targeted Learning Objective:

- The student demonstrates comprehension of content from authentic audio resources.

52. ¿Qué pregunta sería más apropiada para formular a Tatiana Villegas al final de la entrevista?
- (A) ¿Por qué no hay tantos hallazgos en las aguas de América Latina?
- (B) ¿Por qué los restos orgánicos se conservan mejor en tierra?
- (C) ¿Qué ocurriría si existieran regulaciones que controlaran este sector?
- (D) ¿Qué sucedería si el país que encuentra el tesoro no perteneciera a la Convención?

Targeted Learning Objectives:

- The student engages in the oral exchange of information, opinions, and ideas in a variety of time frames in formal situations.
- The student demonstrates comprehension of content from authentic audio resources.
- The student demonstrates critical listening of audio resources in the target cultural context.

Selección número 4**Tema curricular: La ciencia y la tecnología*****Introducción***

Primero tienes un minuto para leer la introducción y prever las preguntas.

Esta grabación trata sobre el correo electrónico. El informe original fue publicado el 10 de noviembre de 2009 en España por Protocolo.org. La grabación dura aproximadamente tres minutos.

Used by permission of Cronis On Line SL.

 **Script**

(N) *Selección número 4*

(N) *Primero tienes un minuto para leer la introducción y prever las preguntas.*

(1 minute)

(N) *Ahora escucha la selección.*

(WA) *Etiqueta en el correo electrónico.*

Cuando escribe un correo electrónico debe fijarse en algunos aspectos importantes para que la comunicación sea lo más eficaz y eficiente posible. En muchas ocasiones se descuidan detalles importantes, que hacen que el correo no cumpla los objetivos marcados, o no sea el correo que debería haber enviado. Un correo no deja de ser una carta, similar a cualquier otra, en la que solo cambia el medio por el que se envía. No hay que darle menos importancia, ni tampoco más, sino la misma que a cualquier otro comunicado.

Algunos de los puntos importantes a tener en cuenta a la hora de enviar un correo electrónico son:

Asegurarse bien de la dirección a la que desea enviar el correo. Hay tantos dominios registrados que el cambio de una sola letra puede hacer que el mensaje llegue a la persona equivocada. O bien que el mensaje llegue a la empresa pero al departamento o persona equivocada.

Envíe solo lo que quiere comunicar o lo que le han pedido. No debe aprovecharse la gratuidad del sistema de envío para mandar documentos o archivos adjuntos innecesarios, generando más tráfico en la Red y haciendo perder el tiempo a la persona que recibe el correo.

No se olvide llenar el asunto del mensaje. Eso le da una idea clara y resumida del contenido del correo al destinatario.

Escriba un saludo, un cuerpo y una despedida, como haría en una carta tradicional. No tiene porqué utilizar fórmulas distintas para este tipo de mensajes. Ni más ceremoniosas ni más familiares, salvo que escriba a un amigo íntimo o persona allegada, y utilice algún tipo de redacción más cercana.

No utilice las direcciones de correo electrónico de otras personas para enviar correo o archivos no solicitados. La privacidad del correo debe ser respetada. Tampoco ceda o dé las direcciones de correos a otras personas, salvo que el propio interesado lo autorice.

Redacte de forma clara, correcta (sin faltas de ortografía) y no escriba todo el texto en letras mayúsculas. Tampoco debe utilizar diversos tipos de fuentes en la misma carta, muchos colores y dibujitos.

Si envía un correo a varias personas, utilice el campo de la copia ciega para evitar que los demás destinatarios del mensaje conozcan las direcciones de las otras personas.

Firme. No envíe mensajes de forma anónima o incompletos. Debe indicar al menos su nombre al pie del texto. Si quiere, puede incorporar algún otro dato adicional como su dirección, su teléfono, su página web, etc.

Si ha mantenido algún otro mensaje con el destinatario del mismo, puede dejar el texto anterior debajo del que usted escriba para recordar detalles o puntos importantes o de interés.

- (N) Ahora tienes un minuto para empezar a responder a las preguntas para esta selección. Después de un minuto, vas a escuchar la grabación de nuevo.

(1 minute)

- (N) Ahora escucha de nuevo.

Repeat

- (N) Ahora termina de responder a las preguntas para esta selección.

(1 minute and 15 seconds)

53. ¿Cuál es el propósito del informe?

- (A) Presentar datos útiles para la elaboración de correos promocionales
- (B) Presentar maneras de enviar documentos electrónicos como anexo
- (C) Dar consejos para redactar correos electrónicos más eficaces y eficientes
- (D) Dar consejos para nombrar más apropiadamente los correos electrónicos

Targeted Learning Objective:

- The student understands the purpose of a message and point of view of its author.

54. Según la presentadora, ¿por qué es importante mandar solamente los documentos necesarios?
- (A) Para evitar perder documentación importante
 - (B) Para generar menos tráfico en la Red
 - (C) Porque la Red no es un medio muy seguro
 - (D) Porque los archivos pueden tener un virus informático

Targeted Learning Objective:

- The student demonstrates comprehension of content from authentic audio resources.

55. ¿Qué sugiere la presentadora con respecto a la redacción de correos electrónicos?
- (A) Es importante variar el tipo de letra.
 - (B) Es importante transmitir las emociones.
 - (C) Debemos ser claros y correctos.
 - (D) Debemos ser ceremoniosos y concisos.

Targeted Learning Objective:

- The student demonstrates comprehension of content from authentic audio resources.

56. ¿Con cuál de las siguientes afirmaciones estaría de acuerdo la presentadora?
- (A) Los correos electrónicos exigen mucha más atención a ciertos detalles que una carta.
 - (B) Hay que limitarse al tema tratado para que la comunicación sea más eficaz.
 - (C) Hay que evitar incluir el texto anterior debajo de nuestra respuesta.
 - (D) Las cartas tradicionales comunican mejor las ideas que un correo electrónico.

Targeted Learning Objective:

- The student identifies the distinguishing features (e.g., type of resource, intended audience, purpose) of authentic audio resources.

57. ¿Cuál de las siguientes técnicas emplea la presentadora para comunicar su mensaje?
- (A) Utiliza muchas cifras para apoyar su argumento.
- (B) Desarrolla solamente un par de puntos detenidamente.
- (C) Incluye la opinión de algunos expertos.
- (D) Presenta los puntos importantes en una lista.

Targeted Learning Objective:

- The student identifies the distinguishing features (e.g., type of resource, intended audience, purpose) of authentic audio resources.

Selección número 5

Tema curricular: La vida contemporánea

Introducción

Primero tienes un minuto para leer la introducción y prever las preguntas.

Esta grabación trata de la ciudad de Lima. La presentación original fue publicada en Perú por PromPerú. En la presentación participan un narrador y dos residentes limeños, don Armando y Pedro. La grabación dura aproximadamente tres minutos.

Todos los derechos reservados PromPerú

Script

- (N) *Selección número 5*
- (N) *Primero tienes un minuto para leer la introducción y prever las preguntas.*
- (1 minute)
- (N) *Ahora escucha la selección.*
- (MA) *Lima, ciudad de experiencias. Fundada como la Ciudad de los Reyes. En plena costa peruana, está más viva que nunca.*
- (MB) *Yo creo que se trata de un lugar privilegiado donde nuestra cultura nace de toda una mezcla de otras culturas.*
- (MA) *Don Armando trabaja desde hace 50 años en la Plaza Mayor de Lima, en el corazón de la ciudad. Ahí se encuentran la Catedral de Lima con su impresionante arquitectura, el Palacio Arzobispal y el Palacio de Gobierno donde se lleva a cabo todos los días el tradicional cambio de guardia de los Húsares de Junín. No importa hacia donde camine, siempre hay algo interesante que conocer, como, por ejemplo, sus diversas plazas y monumentos históricos, sus iglesias como San Francisco y las famosas catacumbas.*
- Pasar de un distrito turístico a uno comercial es cuestión de minutos. Y es que Lima es un lugar propicio para las inversiones, brindando la infraestructura y oportunidades necesarias para su total comodidad. En Lima siempre hay algo que hacer. Hay muchas alternativas y para todos los gustos.*
- (MC) *Yo creo que unos de los principales encantos de Lima, definitivamente, es la comida.*
- (MA) *Lima, considerada la capital gastronómica de América, tiene una variada oferta culinaria. Y Pedro lo sabe muy bien. Y es que la cocina de Lima representa un crisol de gustos y sabores capaces de satisfacer al paladar más exigente con succulentos platillos que hoy en día dan la vuelta al mundo.*
- (MC) *Si a las personas se les conquista por el estómago, entonces es fácil enamorarse de Lima.*
- (MA) *Definitivamente. Lima no es un simple destino turístico. Es un lugar en el que conviven pasado, presente y futuro a través de sus diferentes manifestaciones culturales y sociales. Y es que uno no pasa por Lima, uno se queda con Lima en el corazón.*
- Déjese atrapar por el encanto de Lima, una verdadera ciudad de experiencias.*

(N) *Ahora tienes un minuto para empezar a responder a las preguntas para esta selección. Después de un minuto, vas a escuchar la grabación de nuevo.*

(1 minute)

(N) *Ahora escucha de nuevo.*

Repeat

(N) *Ahora termina de responder a las preguntas para esta selección.*

(2 minutes)

58. ¿Cuál es el propósito de la presentación?

- (A) Dar un panorama de la arquitectura de Lima
- (B) Incentivar el turismo a la ciudad de Lima
- (C) Describir la gastronomía latinoamericana
- (D) Promover las artesanías latinoamericanas

Targeted Learning Objective:

- The student understands the purpose of a message and point of view of its author.

59. ¿Qué revela el narrador sobre la Plaza Mayor de Lima?

- (A) Que contiene un mercado al aire libre
- (B) Que tiene una reconocida escuela culinaria
- (C) Que atrae a nuevos comerciantes a la zona
- (D) Que refleja la historia religiosa y civil de la ciudad

Targeted Learning Objectives:

- The student demonstrates comprehension of content from authentic audio resources.
- The student demonstrates knowledge and understanding of content across disciplines.

60. Según la presentación, ¿qué son los Húsares de Junín?

- (A) Los sacerdotes del Palacio Arzobispal
- (B) Los restos en las catacumbas limeñas
- (C) Los guardianes del Palacio de Gobierno
- (D) Los platos preferidos de don Armando

Targeted Learning Objective:

- The student demonstrates an understanding of features of target culture communities (e.g., geographic, historical, artistic, social, and/or political).

61. Según la presentación, ¿qué se puede afirmar acerca del distrito comercial de Lima?
- (A) Que está siendo renovado por el Gobierno
 - (B) Que es muy conveniente para las empresas
 - (C) Que está alejado del área turística
 - (D) Que es muy antiguo

Targeted Learning Objective:

- The student demonstrates critical listening of audio resources in the target cultural context.

62. ¿A qué se refiere el narrador cuando habla de “un crisol de gustos y sabores”?
- (A) Al mantenimiento de las costumbres urbanas
 - (B) A la fusión de diversas influencias culinarias
 - (C) Al origen de la danza peruana en la cultura incaica
 - (D) Al utensilio más típico de la cocina peruana

Targeted Learning Objective:

- The student demonstrates understanding of a variety of vocabulary, including idiomatic and culturally authentic expressions.

63. Al final de la presentación, ¿qué indica el narrador sobre una visita a Lima?
- (A) Que eleva la conciencia política
 - (B) Que es una pasión que perdura
 - (C) Que produce cansancio debido a las caminatas
 - (D) Que motiva una inversión en los recursos culturales

Targeted Learning Objective:

- The student demonstrates critical listening of audio resources in the target cultural context.

64. Vas a dar una presentación que resume lo que escuchaste. ¿Cuál de los siguientes es el mejor título para tu presentación?
- (A) “La herencia colonial de Lima”
 - (B) “Lima y su clima subtropical”
 - (C) “Ciudad de Lima: pasado, presente y futuro”
 - (D) “La vida nocturna de Lima en su esplendor”

Targeted Learning Objective:

- The student expounds on familiar topics and those requiring research.

65. En una presentación quieres citar información adicional para apoyar el aspecto cultural destacado por Pedro en la presentación. ¿Cuál de los siguientes libros sería apropiado citar?
- (A) *Historia de la conquista del Perú y de Pizarro*
 - (B) *Despertar Andino. Una guía inca al Perú místico*
 - (C) *Arquitectura de Lima en la segunda mitad del siglo XVII*
 - (D) *El arte de la cocina peruana*

Targeted Learning Objective:

- The student uses reference tools, acknowledges sources, and cites them appropriately.

Answers to Multiple-Choice Questions

1 – D	14 – D	27 – C	40 – D	53 – C
2 – B	15 – A	28 – B	41 – C	54 – B
3 – D	16 – C	29 – A	42 – C	55 – C
4 – D	17 – C	30 – B	43 – C	56 – B
5 – A	18 – A	31 – B	44 – B	57 – D
6 – A	19 – B	32 – A	45 – B	58 – B
7 – A	20 – C	33 – B	46 – C	59 – D
8 – C	21 – D	34 – D	47 – B	60 – C
9 – B	22 – C	35 – C	48 – C	61 – B
10 – D	23 – B	36 – D	49 – D	62 – B
11 – D	24 – A	37 – C	50 – A	63 – B
12 – C	25 – B	38 – C	51 – B	64 – C
13 – C	26 – C	39 – C	52 – D	65 – D

Sample Free-Response Questions with Targeted Learning Objectives

Interpersonal Writing: Email Reply

You will write a reply to an email message. You have 15 minutes to read the message and write your reply.

Your reply should include a greeting and a closing and should respond to all the questions and requests in the message. In your reply, you should also ask for more details about something mentioned in the message. Also, you should use a formal form of address.

Vas a escribir una respuesta a un mensaje electrónico. Vas a tener 15 minutos para leer el mensaje y escribir tu respuesta.

Tu respuesta debe incluir un saludo y una despedida, y debe responder a todas las preguntas y peticiones del mensaje. En tu respuesta, debes pedir más información sobre algo mencionado en el mensaje. También debes responder de una manera formal.

Tema curricular: La vida contemporánea

Introducción

Este mensaje electrónico es de la señora Manuela Ibáñez, la directora de programas del Museo de la Cultura Popular en México. Has recibido este mensaje porque has aceptado participar en este programa como voluntario/voluntaria.

De:	Manuela Ibáñez
Asunto:	Ayuda Voluntaria en el Museo de la Cultura Popular
<p>Estimado Voluntario/Voluntaria,</p> <p>Muchas gracias por haber aceptado participar en el programa de ayuda voluntaria en nuestro museo. Permítame expresarle lo mucho que le agradecemos que usted nos ofrezca su tiempo. Somos una organización recién fundada, y por falta de fondos, a veces es difícil recibir el apoyo necesario. Por consiguiente, dependemos mucho del equipo de voluntarios internacionales que trabaja con nosotros en el verano.</p> <p>Usted debe llegar a México en el mes de junio. Para asegurarnos que su experiencia sea más agradable, sería importante tener la siguiente información en cuanto a sus preferencias:</p> <ul style="list-style-type: none"> - En primer lugar, queremos aprovechar los talentos e intereses de los voluntarios. Por lo tanto, ¿nos podría especificar en qué área del museo le gustaría trabajar y por qué? - En segundo lugar, como usted sabe, este puesto de voluntariado no incluye remuneración económica. Sin embargo, le ofrecemos alojamiento gratis con una familia anfitriona. ¿Qué datos personales deberíamos saber para escoger una familia apropiada para usted? <p>Le rogamos que nos mande esta información en cuanto pueda, y así podremos finalizar los preparativos para su visita. Estoy a sus órdenes para cualquier otra información que necesite.</p> <p>Le saluda atentamente,</p> <p>Manuela Ibáñez Directora de Programas Museo de la Cultura Popular</p>	

Targeted Learning Objectives:

- The student engages in the written exchange of information, opinions, and ideas in a variety of time frames in formal situations.
- The student writes formal correspondence in a variety of media using appropriate formats and conventions.
- The student elicits information and clarifies meaning by using a variety of strategies.
- The student initiates and sustains interaction during written interpersonal communication in a variety of media.
- The student understands a variety of vocabulary, including idiomatic and culturally appropriate expressions.
- The student uses a variety of vocabulary, including idiomatic and culturally appropriate expressions on a variety of topics.

Presentational Writing: Persuasive Essay

You will write a persuasive essay to submit to a Spanish writing contest. The essay topic is based on three accompanying sources, which present different viewpoints on the topic and include both print and audio material. First, you will have 6 minutes to read the essay topic and the printed material. Afterward, you will hear the audio material twice; you should take notes while you listen. Then, you will have 40 minutes to prepare and write your essay.

In your persuasive essay, you should present the sources' different viewpoints on the topic and also clearly indicate your own viewpoint and defend it thoroughly. Use information from all of the sources to support your essay. As you refer to the sources, identify them appropriately. Also, organize your essay into clear paragraphs.

Vas a escribir un ensayo persuasivo para un concurso de redacción en español. El tema del ensayo se basa en las tres fuentes adjuntas, que presentan diferentes puntos de vista sobre el tema e incluyen material escrito y grabado. Primero, vas a tener 6 minutos para leer el tema del ensayo y los textos. Despues, vas a escuchar la grabación dos veces; debes tomar apuntes mientras escuchas. Luego vas a tener 40 minutos para preparar y escribir tu ensayo.

En un ensayo persuasivo, debes presentar los diferentes puntos de vista de las fuentes sobre el tema, expresar tu propio punto de vista y apoyarlo. Usa información de todas las fuentes para apoyar tu punto de vista. Al referirte a las fuentes, identificalas apropiadamente. Organiza también el ensayo en distintos párrafos bien desarrollados.

Tema curricular: Las familias y las comunidades

Primero tienes 6 minutos para leer el tema del ensayo, la fuente número 1 y la fuente número 2.

Tema del ensayo:

¿Se debe celebrar una fiesta especial cuando una persona cumple los quince años?

Fuente número 1

Introducción

Este texto trata de la celebración de los quince años. El artículo original fue publicado el 6 de octubre de 2003 en España por Protocolo.org.

The screenshot shows a Windows-style web browser window. The title bar says "Protocolo.org". The toolbar includes icons for back, forward, home, search, and help. The main content area has a dark header with the title "Celebrar la fiesta de los quince años". Below the header is a paragraph of text. To the left of the text are two vertical columns of numbers: "Línea" and "5", "10", "15", "20", "25", and "35" on the left, and "En algunos países, ese día de fiesta comienza con una misa o acto religioso similar. Es una ceremonia de agradecimiento. La fiesta de los quince años es un evento religioso y social que en cada país o región puede tener más importancia una cosa que la otra. Actualmente, va perdiendo importancia la parte religiosa de la fiesta." on the right. The main text continues with sections on "La celebración" and "Torta de los quince años", each with its own numbered list of points.

Celebrar la fiesta de los quince años

Línea En algunos países, ese día de fiesta comienza con una misa o acto religioso similar. Es una ceremonia de agradecimiento. La fiesta de los quince años es un evento religioso y social que en cada país o región puede tener más importancia una cosa que la otra. Actualmente, va perdiendo importancia la parte religiosa de la fiesta.

5 La celebración

10 Lo más habitual es alquilar los servicios de algún local de hostelería, como el salón de un hotel, un local acondicionado para fiestas o convites e incluso se puede hacer en el propio jardín de casa, en su finca o hacienda. Cualquiera que sea el lugar elegido debe estar bien adornado para la fiesta.

15 El organizador debe contar con una lista de invitados o bien saber el número aproximado de los mismos, para poder disponer una cantidad suficiente de comida y bebida para no quedarse corto, que haya suficiente cantidad para todos. El buffet es el tipo de servicio más habitual, pero cada familia puede elegir el que considere más oportuno en función de sus propios gustos y del presupuesto con el que cuenten.

20 La quinceañera, por regla general, llega del brazo de su padre, o en su defecto de su padrino, y hace su entrada como una auténtica princesa.

25 La fiesta se suele abrir con un vals o un tema melódico similar, que baila con su padre. Si ha entrado de la mano de su pareja, lo baila con su pareja y luego le cede este honor al padre de la quinceañera. Como decimos en cada país o región puede haber una costumbre diferente. Poco a poco se van incorporando los demás invitados al baile y la fiesta se pone en marcha.

Es costumbre, en algunos lugares, hacer un brindis, y en algunos casos, dar un pequeño discursito o decir al menos unas palabras de agradecimiento para los invitados que han asistido a la celebración.

Otra costumbre, que hay en algunos países o regiones, es el reparto de las velas de la torta de la quinceañera. Toma las velas de la torta y las reparte entre las personas más importantes de su vida, generalmente las entrega a sus padres, hermanos, abuelos, algunos familiares y los amigos más íntimos.

Torta de los quince años

30 Cuando la celebración va por su mitad, suele ser un buen momento para cortar la gran torta — pastel—. La quinceañera hará los honores de cortarla.

La torta suele tener un tamaño considerable para que todos los invitados puedan degustar un buen pedazo. La decoración suele ser muy elegante y llamativa. Es uno de los elementos principales de la celebración de la fiesta de los quince años, una gran torta.

35 La fiesta se suele prolongar hasta muy tarde, y los más jóvenes disfrutan del baile, con música muy variada. Los temas pueden ser una selección de los favoritos de la quinceañera.

Used by permission of Cronis On Line SL.

Fuente número 2

Introducción

Este texto trata de lo que volverían a hacer algunas personas si cumplieran nuevamente quince años. El gráfico original fue publicado el 31 de agosto de 2006 en Inglaterra por BBCMundo.com.

¿Qué elegiría si pudiera volver a celebrar los quince?

RESULTADOS

Fiesta

 13.60%

Viaje

 59.21%

Automóvil

 17.85%

Joya

 2.27%

Cirugía estética

 7.08%

353 votos emitidos

Resultados sin valor estadístico

Fuente número 3

Tienes 30 segundos para leer la introducción.

Introducción

Esta grabación trata del valor de la fiesta de los quince años. La entrevista original fue publicada el 31 de agosto de 2006 en Inglaterra por BBCMundo.com. La grabación dura aproximadamente tres minutos.

© BBC 2006 Reproduced by permission.

 **Script**

(N) *Tienes un minuto para leer las instrucciones de este ejercicio.*

(1 minute)

(N) *Ahora vas a empezar este ejercicio.*

(N) *Tienes seis minutos para leer el tema del ensayo, la fuente número uno y la fuente número dos.*

(6 minutes)

(N) *Deja de leer. Ahora pasa a la fuente número tres. Tienes treinta segundos para leer la introducción.*

(30 seconds)

(N) *Ahora escucha la fuente número tres.*

(MA) *El tema de hoy “Mis Quince Años, ¿una fiesta de moda?”. En el ambiente latinoamericano se celebra en grande cuando una niña se convierte en mujer. Esta celebración es una tradición que marca a las mujeres latinas y que se conoce como “La fiesta de los quince” o “La quinceañera”.*

Muchos critican esta fiesta por considerarla muy fantasiosa, muy frívola. Sin embargo, este evento es considerado como un gran negocio que mueve otros servicios como el maquillaje, la fotografía, el video, los cruceros, etcétera. Para hablar del tema nos acompaña en la línea telefónica Juliana Montoya. Ella es experta en eventos sociales. Juliana, bienvenida a BBC Enlace.

(WA) *Hola Edgard, ¿cómo estás?*

(MA) *Muy bien. Juliana, voy a comenzar leyendo un par de correos electrónicos que llegan a BBC Enlace sobre este tema. Nelson Medina desde Montevideo, Uruguay, escribe a BBC Enlace y dice: “Me parece absurdo que en estos tiempos de crisis económicas las niñas estén hablando de fiestas de quince; deberían despertar a la realidad”. ¿Deberían despertar de esa fantasía realmente, Juliana?*

(WA) *Bueno, yo pienso que los quince años van a ser una fiesta, una ocasión especial siempre para las niñas, independiente de que se les haga o no se les haga una fiesta de alto valor económico. Eh, yo pienso que es verdad, o sea, algunas familias que no tengan de pronto la posibilidad de acceder a estas fiestas pueden buscar una celebración más sencilla. Lo importante es que las niñas se sientan ese día que son muy especiales porque es una fecha que para ellas tradicionalmente significa mucho.*

- (MA) *Vamos a abrir las líneas telefónicas; vamos a hacer contacto ahora con el IMER, el Instituto Mexicano de la Radio; allí se encuentra Julieta Mendoza. Adelante, Julieta.*
- (WB) *A los estudios de Revista Antena Radio escribe María Emperatriz Alcides: “Tengo una hija de catorce años. Hemos hablado de su fiesta y hemos acordado darle un viaje a Europa. Ella aceptó, pero ahora dice que quiere la fiesta porque en la escuela sus amigas se burlan de ella. ¿Qué puede uno hacer en estos casos?”*
- (WA) *Bueno, yo pienso que no es tanto presión, sino es un poquito influencia según lo que cada una vaya celebrando en, en su fecha de cumpleaños, los otros niños siempre quieren hacer algo parecido o algo mucho mejor para quedar pues mejor delante de, de sus amigas. Yo pienso que a veces sí influencia el hecho que ellas estén conversando sobre la fiesta que la una hizo o que la otra niña va para Europa. Es una decisión compartida entre las niñas. Pero finalmente es en la familia donde se toma la determinación eh, según el presupuesto y según las expectativas de cada uno.*
- (MA) *Siguen las líneas abiertas, por favor su nombre y ¿de dónde nos llama?*
- (WC) *Mi nombre es Sochil y estoy llamando de Miami, y mi pregunta es: Conociendo las faltas económicas de América Latina, ¿por qué se empeñan en hacer una fiesta de quince?*
- (WA) *Bueno, es más o menos la misma respuesta que le dábamos a Nelson que nos llamó de, de Uruguay. Para las niñas es una fecha muy significativa, es, es una fecha especial que quieren compartir con sus amigas y por esa influencia de la que hablábamos también. Entonces, eh, pues la sociedad y todo el mundo nos empuja como a que lo celebremos, pero no necesariamente tiene que haber esa celebración. También, lo decíamos anteriormente, puede ser algo muy sencillo para las niñas. Pero es por la importancia que tiene para ellas esa fecha.*
- (N) *Ahora escucha de nuevo.*
- Repeat
- (N) *Ahora tienes cuarenta minutos para preparar y escribir un ensayo persuasivo.*
- (40 minutes)

Targeted Learning Objectives:

- The student plans and produces written presentational communications.
- The student produces persuasive essays.
- The student demonstrates comprehension of content from authentic audio resources.
- The student demonstrates comprehension of content from authentic visual resources.
- The student demonstrates comprehension of content from written and print resources.
- The student uses reference tools, acknowledges sources, and cites them appropriately.

Interpersonal Speaking: Conversation

You will participate in a conversation. First, you will have 1 minute to read a preview of the conversation, including an outline of each turn in the conversation. Afterward, the conversation will begin, following the outline. Each time it is your turn to speak, you will have 20 seconds to record your response.

You should participate in the conversation as fully and appropriately as possible.

Vas a participar en una conversación. Primero, vas a tener un minuto para leer la introducción y el esquema de la conversación. Despues, comenzará la conversación, siguiendo el esquema. Cada vez que te corresponda participar en la conversación, vas a tener 20 segundos para grabar tu respuesta.

Debes participar de la manera más completa y apropiada posible.

Tema curricular: La belleza y la estética

Tienes un minuto para leer la introducción.

Introducción

Esta es una conversación con Mariana, una compañera de clase. Vas a participar en esta conversación porque ella está organizando un desfile de moda como proyecto final en la clase de arte y diseño.

- | | |
|---------|--|
| Mariana | <ul style="list-style-type: none">• Te saluda y te pide tu opinión. |
| Tú | <ul style="list-style-type: none">• Salúdala y dale una respuesta. |
| Mariana | <ul style="list-style-type: none">• Te da más detalles. |
| Tú | <ul style="list-style-type: none">• Responde afirmativamente y explícale cómo. |
| Mariana | <ul style="list-style-type: none">• Continúa la conversación y te hace otra propuesta. |
| Tú | <ul style="list-style-type: none">• Responde negativamente y explica por qué. |
| Mariana | <ul style="list-style-type: none">• Reacciona a tu respuesta y continúa la conversación. |
| Tú | <ul style="list-style-type: none">• Contéstale con detalles. |
| Mariana | <ul style="list-style-type: none">• Continúa la conversación y te hace una pregunta. |
| Tú | <ul style="list-style-type: none">• Propón alguna opción y despídete. |

🔊 Script

(N) *Tienes un minuto para leer las instrucciones de este ejercicio.*

(1 minute)

(N) *Ahora vas a empezar este ejercicio.*

(N) *Tienes un minuto para leer la introducción.*

(1 minute)

(N) *En este momento va a comenzar la conversación. Ahora presiona el botón “Record”.*

(WA) *Aló, habla Mariana. Te llamo por lo del desfile de moda que te comenté ayer en clase. ¿Qué te parece la idea para mi proyecto final?*

TONE

(20 seconds)

TONE

(WA) *Bueno, mira, ... Ya tengo hechos todos los diseños, claro, pero todavía falta conseguir las telas, los accesorios y también modelos para el desfile. ¿Puedes ayudarme?*

TONE

(20 seconds)

TONE

(WA) *Mil gracias — no sabes cuánto te lo agradezco. Oye, después del desfile tengo que entregar un portafolio. ¿Podrías sacar las fotos el día del desfile?*

TONE

(20 seconds)

TONE

(WA) *¡Ay, qué pena!, pero lo entiendo. Al final del año, todo el mundo está muy ocupado. ¿A ti qué proyectos te quedan por hacer?*

TONE

(20 seconds)

TONE

(WA) *¡Qué interesante! Tal vez te pueda ayudar también. ¿Qué te parece si nos reunimos esta semana? Así podemos finalizar los planes.*

TONE

(20 seconds)

TONE

Targeted Learning Objectives:

- The student engages in the oral exchange of information, opinions, and ideas in a variety of time frames in informal situations.
- The student elicits information and clarifies meaning by using a variety of strategies.
- The student states and supports opinions in oral interactions.
- The student initiates and sustains interaction through the use of various verbal and nonverbal strategies.
- The student understands a variety of vocabulary, including idiomatic and culturally appropriate expressions.
- The student uses a variety of vocabulary, including idiomatic and culturally appropriate expressions on a variety of topics.

Presentational Speaking: Cultural Comparison

You will make an oral presentation on a specific topic to your class. You will have 4 minutes to read the presentation topic and prepare your presentation. Then you will have 2 minutes to record your presentation.

In your presentation, compare your own community to an area of the Spanish-speaking world with which you are familiar. You should demonstrate your understanding of cultural features of the Spanish-speaking world. You should also organize your presentation clearly.

Vas a dar una presentación oral a tu clase sobre un tema cultural. Vas a tener 4 minutos para leer el tema de la presentación y prepararla. Después vas a tener 2 minutos para grabar tu presentación.

En tu presentación, compara tu propia comunidad con una región del mundo hispanohablante que te sea familiar. Debes demostrar tu comprensión de aspectos culturales en el mundo hispanohablante y organizar tu presentación de una manera clara.

Tema curricular: Las identidades personales y públicas**Tema de la presentación:**

¿Cómo han afectado los héroes nacionales la vida de las personas en tu comunidad?

Compara tus observaciones acerca de las comunidades en las que has vivido con tus observaciones de una región del mundo hispanohablante que te sea familiar. En tu presentación, puedes referirte a lo que has estudiado, vivido, observado, etc.

 **Script**

(N) *Tienes un minuto para leer las instrucciones de este ejercicio.*

(1 minute)

(N) *Ahora vas a empezar este ejercicio.*

(N) *Tienes cuatro minutos para leer el tema de la presentación y prepararla.*

(4 minutes)

(N) *Tienes dos minutos para grabar tu presentación. Presiona el botón “Record” o suelta el botón “Pause” ahora. Empieza a hablar después del tono.*

TONE

(2 minutes)

TONE

Targeted Learning Objectives:

- The student plans and produces spoken presentational communications.
- The student expounds on familiar topics and those requiring research.
- The student demonstrates an understanding of features of target culture communities (e.g., geographic, historical, artistic, social, and/or political).

Scoring Guidelines

Interpersonal Writing: Email Reply

5 STRONG	<ul style="list-style-type: none"> Maintains the exchange with a response that is clearly appropriate within the context of the task Provides required information (e.g., responses to questions, request for details) with frequent elaboration Fully understandable, with ease and clarity of expression; occasional errors do not impede comprehensibility Varied and appropriate vocabulary and idiomatic language Accuracy and variety in grammar, syntax, and usage, with few errors Mostly consistent use of register appropriate for the situation; control of cultural conventions appropriate for formal correspondence (e.g., greeting, closing), despite occasional errors Variety of simple and compound sentences, and some complex sentences
4 GOOD	<ul style="list-style-type: none"> Maintains the exchange with a response that is generally appropriate within the context of the task Provides required information (e.g., responses to questions, request for details) with some elaboration Fully understandable, with some errors which do not impede comprehensibility Varied and generally appropriate vocabulary and idiomatic language General control of grammar, syntax, and usage Generally consistent use of register appropriate for the situation, except for occasional shifts; basic control of cultural conventions appropriate for formal correspondence (e.g., greeting, closing) Simple, compound, and a few complex sentences
3 FAIR	<ul style="list-style-type: none"> Maintains the exchange with a response that is somewhat appropriate but basic within the context of the task Provides required information (e.g., responses to questions, request for details) Generally understandable, with errors that may impede comprehensibility Appropriate but basic vocabulary and idiomatic language Some control of grammar, syntax, and usage Use of register may be inappropriate for the situation with several shifts; partial control of conventions for formal correspondence (e.g., greeting, closing) although these may lack cultural appropriateness Simple and a few compound sentences
2 WEAK	<ul style="list-style-type: none"> Partially maintains the exchange with a response that is minimally appropriate within the context of the task Provides some required information (e.g., responses to questions, request for details) Partially understandable, with errors that force interpretation and cause confusion for the reader Limited vocabulary and idiomatic language Limited control of grammar, syntax, and usage Use of register is generally inappropriate for the situation; includes some conventions for formal correspondence (e.g., greeting, closing) with inaccuracies Simple sentences and phrases

1 POOR	<ul style="list-style-type: none"> Unsuccessfully attempts to maintain the exchange by providing a response that is inappropriate within the context of the task Provides little required information (e.g., responses to questions, request for details) Barely understandable, with frequent or significant errors that impede comprehensibility Very few vocabulary resources Little or no control of grammar, syntax, and usage Minimal or no attention to register; includes significantly inaccurate or no conventions for formal correspondence (e.g., greeting, closing) Very simple sentences or fragments
0 UNACCEPTABLE	<ul style="list-style-type: none"> Mere restatement of language from the stimulus Completely irrelevant to the stimulus “I don’t know,” “I don’t understand,” or equivalent in any language Not in the language of the exam Blank (no response)

Presentational Writing: Persuasive Essay

5 STRONG	<ul style="list-style-type: none"> • Effective treatment of topic within the context of the task • Demonstrates a high degree of comprehension of the sources' viewpoints, with very few minor inaccuracies • Integrates content from all three sources in support of the essay • Presents and defends the student's own viewpoint on the topic with a high degree of clarity; develops a persuasive argument with coherence and detail • Organized essay; effective use of transitional elements or cohesive devices • Fully understandable, with ease and clarity of expression; occasional errors do not impede comprehensibility • Varied and appropriate vocabulary and idiomatic language • Accuracy and variety in grammar, syntax, and usage, with few errors • Develops paragraph-length discourse with a variety of simple and compound sentences, and some complex sentences
4 GOOD	<ul style="list-style-type: none"> • Generally effective treatment of topic within the context of the task • Demonstrates comprehension of the sources' viewpoints; may include a few inaccuracies • Summarizes, with limited integration, content from all three sources in support of the essay • Presents and defends the student's own viewpoint on the topic with clarity; develops a persuasive argument with coherence • Organized essay; some effective use of transitional elements or cohesive devices • Fully understandable, with some errors which do not impede comprehensibility • Varied and generally appropriate vocabulary and idiomatic language • General control of grammar, syntax, and usage • Develops mostly paragraph-length discourse with simple, compound and a few complex sentences
3 FAIR	<ul style="list-style-type: none"> • Suitable treatment of topic within the context of the task • Demonstrates a moderate degree of comprehension of the sources' viewpoints; includes some inaccuracies • Summarizes content from at least two sources in support of the essay • Presents and defends the student's own viewpoint on the topic; develops a somewhat persuasive argument with some coherence • Some organization; limited use of transitional elements or cohesive devices • Generally understandable, with errors that may impede comprehensibility • Appropriate but basic vocabulary and idiomatic language • Some control of grammar, syntax, and usage • Uses strings of mostly simple sentences, with a few compound sentences
2 WEAK	<ul style="list-style-type: none"> • Unsuitable treatment of topic within the context of the task • Demonstrates a low degree of comprehension of the sources' viewpoints; information may be limited or inaccurate • Summarizes content from one or two sources; may not support the essay • Presents, or at least suggests, the student's own viewpoint on the topic; develops an unpersuasive argument somewhat incoherently • Limited organization; ineffective use of transitional elements or cohesive devices • Partially understandable, with errors that force interpretation and cause confusion for the reader • Limited vocabulary and idiomatic language • Limited control of grammar, syntax, and usage • Uses strings of simple sentences and phrases

1 POOR	<ul style="list-style-type: none"> Almost no treatment of topic within the context of the task Demonstrates poor comprehension of the sources' viewpoints; includes frequent and significant inaccuracies Mostly repeats statements from sources or may not refer to any sources Minimally suggests the student's own viewpoint on the topic; argument is undeveloped or incoherent Little or no organization; absence of transitional elements and cohesive devices Barely understandable, with frequent or significant errors that impede comprehensibility Very few vocabulary resources Little or no control of grammar, syntax, and usage Very simple sentences or fragments
0 UNACCEPTABLE	<ul style="list-style-type: none"> Mere restatement of language from the prompt Clearly does not respond to the prompt; completely irrelevant to the topic "I don't know," "I don't understand," or equivalent in any language Not in the language of the exam Blank (no response)

Interpersonal Speaking: Conversation

5 STRONG	<ul style="list-style-type: none"> • Maintains the exchange with a series of responses that is clearly appropriate within the context of the task • Provides required information (e.g., responses to questions, statement, and support of opinion) with frequent elaboration • Fully understandable, with ease and clarity of expression; occasional errors do not impede comprehensibility • Varied and appropriate vocabulary and idiomatic language • Accuracy and variety in grammar, syntax, and usage, with few errors • Mostly consistent use of register appropriate for the conversation • Pronunciation, intonation, and pacing make the response comprehensible; errors do not impede comprehensibility • Clarification or self-correction (if present) improves comprehensibility
4 GOOD	<ul style="list-style-type: none"> • Maintains the exchange with a series of responses that is generally appropriate within the context of the task • Provides required information (e.g., responses to questions, statement, and support of opinion) with some elaboration • Fully understandable, with some errors which do not impede comprehensibility • Varied and generally appropriate vocabulary and idiomatic language • General control of grammar, syntax, and usage • Generally consistent use of register appropriate for the conversation, except for occasional shifts • Pronunciation, intonation, and pacing make the response mostly comprehensible; errors do not impede comprehensibility • Clarification or self-correction (if present) usually improves comprehensibility
3 FAIR	<ul style="list-style-type: none"> • Maintains the exchange with a series of responses that is somewhat appropriate within the context of the task • Provides required information (e.g., responses to questions, statement, and support of opinion) • Generally understandable, with errors that may impede comprehensibility • Appropriate but basic vocabulary and idiomatic language • Some control of grammar, syntax, and usage • Use of register may be inappropriate for the conversation with several shifts • Pronunciation, intonation, and pacing make the response generally comprehensible; errors occasionally impede comprehensibility • Clarification or self-correction (if present) sometimes improves comprehensibility
2 WEAK	<ul style="list-style-type: none"> • Partially maintains the exchange with a series of responses that is minimally appropriate within the context of the task • Provides some required information (e.g., responses to questions, statement, and support of opinion) • Partially understandable, with errors that force interpretation and cause confusion for the listener • Limited vocabulary and idiomatic language • Limited control of grammar, syntax, and usage • Use of register is generally inappropriate for the conversation • Pronunciation, intonation, and pacing make the response difficult to comprehend at times; errors impede comprehensibility • Clarification or self-correction (if present) usually does not improve comprehensibility

1 POOR	<ul style="list-style-type: none"> Unsuccessfully attempts to maintain the exchange by providing a series of responses that is inappropriate within the context of the task Provides little required information (e.g., responses to questions, statement, and support of opinion) Barely understandable, with frequent or significant errors that impede comprehensibility Very few vocabulary resources Little or no control of grammar, syntax, and usage Minimal or no attention to register Pronunciation, intonation, and pacing make the response difficult to comprehend; errors impede comprehensibility Clarification or self-correction (if present) does not improve comprehensibility
0 UNACCEPTABLE	<ul style="list-style-type: none"> Mere restatement of language from the prompts Clearly does not respond to the prompts “I don’t know,” “I don’t understand,” or equivalent in any language Not in the language of the exam Blank (no response although recording equipment is functioning)

Presentational Speaking: Cultural Comparison

5 STRONG	<ul style="list-style-type: none"> • Effective treatment of topic within the context of the task • Clearly compares the student's own community with the target culture, including supporting details and relevant examples • Demonstrates understanding of the target culture, despite a few minor inaccuracies • Organized presentation; effective use of transitional elements or cohesive devices • Fully understandable, with ease and clarity of expression; occasional errors do not impede comprehensibility • Varied and appropriate vocabulary and idiomatic language • Accuracy and variety in grammar, syntax, and usage, with few errors • Mostly consistent use of register appropriate for the presentation • Pronunciation, intonation, and pacing make the response comprehensible; errors do not impede comprehensibility • Clarification or self-correction (if present) improves comprehensibility
4 GOOD	<ul style="list-style-type: none"> • Generally effective treatment of topic within the context of the task • Compares the student's own community with the target culture, including some supporting details and mostly relevant examples • Demonstrates some understanding of the target culture, despite minor inaccuracies • Organized presentation; some effective use of transitional elements or cohesive devices • Fully understandable, with some errors which do not impede comprehensibility • Varied and generally appropriate vocabulary and idiomatic language • General control of grammar, syntax, and usage • Generally consistent use of register appropriate for the presentation, except for occasional shifts • Pronunciation, intonation, and pacing make the response mostly comprehensible; errors do not impede comprehensibility • Clarification or self-correction (if present) usually improves comprehensibility
3 FAIR	<ul style="list-style-type: none"> • Suitable treatment of topic within the context of the task • Compares the student's own community with the target culture, including a few supporting details and examples • Demonstrates a basic understanding of the target culture, despite inaccuracies • Some organization; limited use of transitional elements or cohesive devices • Generally understandable, with errors that may impede comprehensibility • Appropriate but basic vocabulary and idiomatic language • Some control of grammar, syntax, and usage • Use of register may be inappropriate for the presentation with several shifts • Pronunciation, intonation, and pacing make the response generally comprehensible; errors occasionally impede comprehensibility • Clarification or self-correction (if present) sometimes improves comprehensibility

2 WEAK	<ul style="list-style-type: none"> Unsuitable treatment of topic within the context of the task Presents information about the student's own community and the target culture, but may not compare them; consists mostly of statements with no development Demonstrates a limited understanding of the target culture; may include several inaccuracies Limited organization; ineffective use of transitional elements or cohesive devices Partially understandable, with errors that force interpretation and cause confusion for the listener Limited vocabulary and idiomatic language Limited control of grammar, syntax, and usage Use of register is generally inappropriate for the presentation Pronunciation, intonation, and pacing make the response difficult to comprehend at times; errors impede comprehensibility Clarification or self-correction (if present) usually does not improve comprehensibility
1 POOR	<ul style="list-style-type: none"> Almost no treatment of topic within the context of the task Presents information only about the student's own community or only about the target culture, and may not include examples Demonstrates minimal understanding of the target culture; generally inaccurate Little or no organization; absence of transitional elements and cohesive devices Barely understandable, with frequent or significant errors that impede comprehensibility Very few vocabulary resources Little or no control of grammar, syntax, and usage Minimal or no attention to register Pronunciation, intonation, and pacing make the response difficult to comprehend; errors impede comprehensibility Clarification or self-correction (if present) does not improve comprehensibility
0 UNACCEPTABLE	<ul style="list-style-type: none"> Mere restatement of language from the prompt Clearly does not respond to the prompt; completely irrelevant to the topic "I don't know," "I don't understand," or equivalent in any language Not in the language of the exam Blank (no response although recording equipment is functioning)